Cortapelo recargable
Rechargable hair clipper
Tondeuse rechargeable
Cortador de cabelo recarregável
Aufladbarer Haarschneider
Tagliacapelli ricaricabile
Oplaadbare haartrimmer
Ρυθμιζόμενη συσκευή κοπής των μαλλιών
Машинка для стрижки волос
جهاز لقص الشعر قابل لإعادة شحنه
Akkumulátoros haj- és szakállnyíró
Şarj edilebilir saç kesme makinası
Безжична машинка за подстригване

Neptuno

Cód. 30077

E MODO DE EMPLEO
GB OPERATING INSTRUCTIONS
F MODE D'EMPLOI
P MODO DE EMPRÊGO
D GEBRAUCHSANLEITUNG
I ISTRUZIONI
NL GEBRUIKSAANWIJZING
GR ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ
RU ИНСТРУКЦИИ
AR طريقة الاستعمال
HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
TR KULLANMA ŞEKLI
BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

PALSON®

E ESPAÑOL 6
GB ENGLISH 7
F FRANÇAIS 8
P PORTUGUÊS 9
D DEUTSCH 10
I ITALIANO 11
NL NEDERLANDS 12
GR ΕΛΛΗΝΙΚΑ 13
RU РУССКИЙ 14
AR اللغة العربية 15
HU MAGYAR 16
TR TÜRKÇE 17
BG БЪЛГАРСКИ 18

1. On/Off switch
2. Revolving clipper adjuster
3. Operating indicator light
4. Clipper
5. Charging stand
6. Comb attachment for cutting to 12 mm
7. Comb attachment for cutting to 9 mm
8. Comb attachments for cutting to 3 / 6 mm
9. Clipper cleaning brush
10. Bottle with lubricating oil
11. Comb
12. Adapter
13. Travelling case
14. Cleaning hook
15. Moving blade
16. Fixed blade

1. Interruttore di accensione/spegnimento
2. Regolatore di lame rotante
3. Spia di accensione
4. Lama
5. Base di ricarica
6. Adattatore per taglio lungo (12 mm)
7. Adattatore per taglio medio (9 mm)
8. Adattatori per taglio corto (3 / 6 mm)
9. Spazzolino per la pulizia
10. Ampolla dell'olio
11. Pettine
12. Adattatore
13. Astuccio da viaggio
14. Gancio per la pulizia
15. Lama mobile
16. Lama fissa

1. قاطع تشغيل / إخماد
2. مضبط دوار للشفرات
3. مصباح مؤشر تشغيل
4. شفرة
5. قاعدة لإعادة الشحن
6. مهايء لقص طويل (12 ملیمترات)
7. مهايء لقص متوسط (9 ملیمترات)
8. مهايء لقص قصير (3 / 6 ملیمترات)
9. فرشاة منظفة
10. قنينة زيت
11. مشط
12. مهايئ
13. حقيبة للسفر
14. خطاف للتنظيف
15. شفرة نقالة
16. شفرة ثابتة

1. Interrupteur de marche/arrêt
2. Système de réglage rotatif des lames
3. Témoin lumineux de fonctionnement
4. Lame
5. Base de chargement
6. Adaptateur pour coupe longue (12mm)
7. Adaptateur pour coupe moyenne (9mm)
8. Adaptateurs pour coupe courte (3 / 6mm)
9. Brosse de nettoyage
10. Bouteille d'huile
11. Peigne
12. Adaptateur
13. Trousse de voyage
14. Crochet pour le nettoyage
15. Lame mobile
16. Lame fixe

1. Aan/uit schakelaar
2. Instelring messen
3. Indicatielampje 'aan'
4. Mes
5. Oplaadapparaat
6. Hulpstuk voor lang afscheren (12mm)
7. Hulpstuk voor gemiddeld afscheren (9mm)
8. Hulpstuk voor kort afscheren (3 / 6mm)
9. Reinigingskwast
10. Olieflesje
11. Kam
12. Voedingstransformator
13. Reisetui
14. Vergrendelingspal
15. Beweegbaar mes
16. Vast mes

1. Be- és kikapcsolás gomb
2. Forgó kiegészítő
3. Működésjelző lámpa
4. Vágókés
5. Hálózati töltő
6. Kiegészítő hosszú vágási magassághoz (12 mm)
7. Kiegészítő közepes vágási magassághoz (9 mm)
8. Kiegészítő rövid vágási magassághoz (3 / 6 mm)
9. Tisztítókefe
10. Egy üveg kenőolaj
11. Fésű
12. Adapter
13. Utazótok
14. Akasztó a készülék tisztításához
15. Mozgó vágófej
16. Rögzített vágófej

1. Interruptor "Ligado"/"Desligado"
2. Regulador rotatório das lâminas de corte
3. Indicador luminoso "Ligado"
4. Lâmina de corte
5. Base de recarga
6. Adaptador para corte longo (12 mm)
7. Adaptador para corte médio (9 mm)
8. Adaptador para corte curto (3 / 6 mm)
9. Escova limpadora
10. Frasco de óleo
11. Pente
12. Adaptador
13. Estojo de viagem
14. Gancho de limpeza
15. Lâmina de corte móvel
16. Lâmina de corte fixa

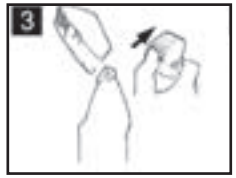
1. Διακόπτης της θέσης ενεργοποιημένο/απενεργοποιημένο
2. Περιστροφικός ρυθμιστής των μαχαιριών
3. Φωτεινό λαμπάκι ένδειξης της θέσης σε λειτουργία
4. Μαχαίρι
5. Βάση φόρτισης
6. Προσαρμοστής για μία μεγάλου μήκους κοπή μαλλιών (12mm)
7. Προσαρμοστής για μία μετρίου μήκους κοπή μαλλιών (9mm)
8. Προσαρμοστής για για μία μικρού μήκους κοπή μαλλιών (3 / 6mm)
9. Βούρτσα καθαρισμού
10. Μπουκάλι με λάδι
11. Χτένα
12. Προσαρμοστής
13. Θήκη ταξιδίου
14. Γάντζος για το καθάρισμα
15. Κινητό μαχαίρι
16. Σταθερό μαχαίρι

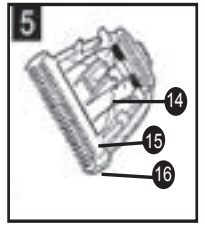
1. Açık / Kapalı düğmesi
2. Dönmeli bıçak ayarı
3. Makinanın açık olduğunu gösteren ampul
4. Bıçak
5. Şarj gövdesi
6. Uzun kesim için adaptör (12 mm)
7. Orta boy kesim için adaptör (9 mm)
8. Kısa kesim için adaptör (3 / 6 mm)
9. Temizleme fırçası
10. Yağ şişesi
11. Tarak
12. Adaptör
13. Seyehat çantası
14. Temizleme kancası
15. Hareketli bıçak
16. Sabit bıçak

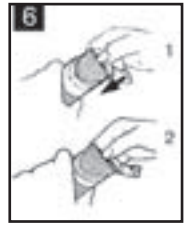
1. Einschalter
2. Drehbarer Scheradapter
3. Ladeleuchte
4. Schneideeinheit
5. Akkugerät
6. Distanzkamm für langes Haar (12mm)
7. Distanzkamm für mittellanges Haar (9mm)
8. Distanzkamm für kurzes Haar (3 / 6mm)
9. Reinigungspinsel
10. Ölflasche
11. Frisierkamm
12. Steckadapter
13. Reiseetui
14. Reinigungsklammer
15. Bewegliches Messer
16. Feststehendes Messer

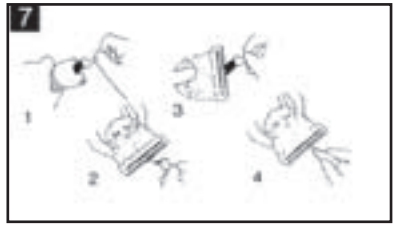
1. Ключ за включено/изключено
2. Въртящ се регулатор на подстригващите елементи
3. Индикатор за зареждане
4. Подстригващ елемент
5. Зарядно устройство – основа
6. Наставка за дълго подстригване (12 мм)
7. Наставка за средно дълго подстригване (9 мм)
8. Наставка за късо подстригване (3 / 6 мм)
9. Почистваща четка
10. Масльонка
11. Гребен
12. Адаптер
13. Козметична чантичка
14. Почистваща четка
15. Подвижно острие
16. Неподвижно острие

1. Переключатель включено/выключено
2. Вращающийся регулятор ножей
3. Сигнальная лампочка работы
4. Нож
5. Подзарядное устройство
6. Насадка для длинной стрижки (12 мм)
7. Насадка для стрижки средней длины (9 мм)
8. Насадка для короткой стрижки (3 / 6 мм)
9. Щетка для отчистки прибора
10. Масленка
11. Расческа
12. Адаптер
13. Дорожная сумка
14. Крючок для очистки
15. Стригущий нож
16. Фиксированный нож









1. Interruptor de encendido/apagado
2. Ajustador de cuchillas rotatorio
3. Bombilla indicadora de encendido
4. Cuchilla
5. Base de recarga
6. Adaptador para corte largo (12 mm)
7. Adaptador para corte medio (9 mm)
8. Adaptadores para corte corto (3 y 6 mm)
9. Cepillo limpiador
10. Botella de aceite.
11. Peine
12. Adaptador
13. Estuche de viaje
14. Gancho para la limpieza
15. Cuchilla móvil
16. Cuchilla fija

E

Nuestros productos están desarrollados para alcanzar los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute de su nuevo cortapelo recargable NEPTUNO de PALSON.

ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO POR PRIMERA VEZ:
Este cortapelo está diseñado para el corte profesional de cabellos y barba. Lleva incorporada una batería recargable, y antes de usar su cortapelo por primera vez debería cargarlo durante 12 horas para activar la batería. Por favor, lea atentamente las instrucciones antes de usar su cortapelo.

MODO DE USO
Cómo cargar la batería de su cortapelo.
Inserte la batería en el cargador. Cuando la bombilla indicadora de encendido parpadee, significa que la batería se está cargando. 6 horas de carga proporcionan una autonomía de 120 minutos. Una vez cargado, desplace el interruptor a la posición de encendido para su uso.

Cómo utilizar el ajustador de cuchillas rotatorio.
Dependiendo de la longitud de corte deseada, puede rotar el ajustador a su conveniencia. Este cortapelo dispone de cinco posiciones distintas que indican la longitud de corte para cada uno de los adaptadores de cuchilla proporcionados. Cuando empiece a oir el sonido emitido por el cortapelo, el ajuste será correcto y podrá empezar a usarlo.

Cómo utilizar los peines adaptadores.
Tal y cómo se indica en la Figura 3, deslice hacia adentro el peine ajustador.
Para extraerlo, simplemente empuje hacia afuera con el dedo por la base del peine ajustador.

Limpieza de la cuchilla
Mantega el cortapelo cara arriba con una mano mientras separa la cuchilla de su alojamiento tirando ligeramente de esta hacia arriba (ver Figura 3). Limpie la cuchilla con el cepillo suministrado. Apriete la palanca para liberar el soporte de la cuchilla y eliminar restos de cabello entre la cuchilla (Figura 7). Ponga 2 ó 3 gotas de aceite para lubricar la cuchilla.Vuelva a montar su cortapelo de nuevo volviendo a hacer los mismos pasos hacia atrás y colocando la cuchilla firmemente en su posición (Figura 6).

Advertencias para la carga
- Aunque no use el cortapelo durante largos intervalos de tiempo, debe recargarlo cada 6 meses para asegurar una larga vida de duración de la batería.
- Nunca recargue la bateria con temperatura ambiente inferior a 0ºC ni superior a 40ºC.
- Evite recargar la batería con el cortapelo expuesto al sol o cerca de alguna fuente de calor.

Advertencias para la protección medioambiental
Batería recargable incorporada de níquel y cadmio. Antes de desechar el cortapelo eléctrico, extraiga
la batería, desconectando previamente el aparato. Depósitelo en un contenedor de recogida selectiva de residuos apropiado.

PRECAUCIONES
- Para limpiar el cortapelo utilice sólo un trapo ligeramente húmedo en agua o agua con jabón no agresivo.
- Nunca use soluciones alcalinas.
- Nunca sumerja el cortapelo en agua.
- Mantenga el cortapelo fuera del alcance de los niños.
- No intente desmontar o reparar su cortapelo usted mismo. En caso de mal funcionamiento hágalo revisar o reparar por un servicio técnico autorizado.
- Si el cable de corriente está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico autorizado o por un técnico cualificado, con tal de evitar un peligro.
- Este producto no está permitido para uso infantil u otras personas sin asistencia o supervisión si su estado físico, sensorial o mental le limita de usarlo con seguridad. Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con dicho producto.

Gracias por demostrarnos su confianza al elegir uno de nuestros productos.

GB

Our products are developed to meet the highest quality, performance and design standards. We hope you enjoy your new PALSON NEPTUNO rechargeable hair trimmer.

BEFORE USING THE PRODUCT FOR THE FIRST TIME:
This hair trimmer is designed for professional hair and beard trimming. It includes a rechargeable battery and, before using your trimmer for the first time, you should charge it for 12 hours to energize the battery. Please read the instructions carefully before using your hair trimmer.

DIRECTIONS FOR USE
How to charge your trimmer's battery.
Insert the battery in the charger. When the operating indicator lamp blinks, it means that the battery is charging. A 6-hour charging time gives 120 minutes of operating time. When it is charged, move the switch to ON to use.

How to use the revolving clipper adjuster.
Rotate the adjuster to set it to the desired cutting length. This trimmer has five different settings which indicate the cutting length for each of the comb attachments provided. When you start to hear the sound made by the trimmer, the setting will be correct and you can start to use it.

How to use the combs.
As shown in Figure 3, slide the comb inwards.
To remove, simply push outwards with your finger on the comb base.

Cleaning the blade
Hold the trimmer facing upwards with one hand while you remove the clipper from its housing, pulling it gently upwards (see Figure 3). Clean the clipper with the brush supplied. Press the lever to release the clipper holder and remove hairs caught in the clipper (Figure 7). Place 2 or 3 drops of oil to lubricate the clipper. Reassemble performing the same operations in the reverse order and place the clipper firmly in its housing (Figure 6).

Warnings for charging
- Even if you do not use the trimmer for long periods, you should recharge it every 6 months to ensure a long battery life.
- Never recharge the battery at room temperatures below 0ºC or above 40ºC.
- Avoid recharging the battery with the trimmer exposed to the sun or near a source of heat.

Environmental indciations
The rechargeable battery contains nickel and cadmium. Before disposing of the hair trimmer, remove the battery after turning off the device. Place it in a suitable container for selective waste collection.

PRECAUTIONS
- To clean the trimmer, simply wipe with a cloth slightly dampened with water or water and a mild soap.
- Never use alkaline solutions.
- Never immerse the trimmer in water.
- Keep the trimmer out of children's reach.
- Do not try to disassemble or repair your trimmer yourself. If it malfunctions, take it to an authorised service centre for checking or repair.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its authorised technical service or by a qualified technician to avoid hazards.
- This appliance is not intended for use by children or other persons without assistance or supervision if their physical, sensory or mental capabilities prevent them from using it safely. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Thank you for choosing one of our products.

F

Nos produits sont développés pour répondre aux standards de qualité, de fonctionnalité et de design les plus élevés. Nous espérons que vous profiterez de votre nouvelle tondeuse à cheveux rechargeable NEPTUNO de PALSON.

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT POUR LA PREMIERE FOIS:
Cette tondeuse à cheveux est conçue pour offrir une coupe professionnelle des cheveux et de la barbe. Elle comprend une batterie rechargeable et avant d'utiliser votre tondeuse à cheveux pour la première fois, vous devrez donc la charger pendant 12 heures pour activer la batterie. Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser votre tondeuse à cheveux.

MODE D'EMPLOI
Comment charger la batterie de votre tondeuse à cheveux?
Insérer la batterie dans le chargeur. Lorsque le témoin lumineux de fonctionnement clignote, cela signifie que la batterie est en train de se charger. 6 heures de chargement offrent une autonomie de 120 minutes. Une fois la batterie chargée, déplacez l'interrupteur sur la position de mise en marche pour utiliser la tondeuse à cheveux.

Comment utiliser l'adaptateur rotatif des lames?
Pour obtenir la longueur de coupe souhaitée, il vous suffit de faire tourner l'adaptateur rotatif des lames. Cette tondeuse à cheveux dispose de cinq postions différentes qui indiquent la longueur de coupe pour chacun des adaptateurs de lame livrés avec l'appareil. Lorsque vous commencerez à entendre le son émis par la tondeuse à cheveux, le réglage sera correct et vous pourrez l'utiliser.

Comment utiliser les peignes adaptateurs?
Comme indiqué à la Figure 3, faites glisser le peigne adaptateur vers l'intérieur.
Pour l'extraire, appuyez simplement vers l'extérieur sur la base du peigne adaptateur.

Nettoyage de la lame
Tenez la tondeuse à cheveux tête vers le haut avec une main tout en séparant la lame de son logement en tirant légèrement sur celle-ci vers le haut (voir Figure 3). Nettoyez la lame avec la brosse livrée avec l'appareil. Appuyez sur la manette pour libérer le support de la lame et éliminez les restes de cheveux entre la lame (Figure 7). Ajouter 2 ou 3 gouttes d'huile pour lubrifier la lame. Remontez votre tondeuse à cheveux en effectuant les mêmes opérations en sens inverse et remettez fermement la lame en position (Figure 6).

Mises en garde pour le chargement
- Même si vous n'utilisez pas votre tondeuse à cheveux pendant de longues périodes de temps, vous devrez la recharger tous les 6 mois pour garantir une longue durée de vie de la batterie.
- Ne rechargez pas la batterie à une température ambiante inférieure à 0ºC ou supérieure à 40ºC.
- Evitez de recharger la batterie lorsque la tondeuse est exposée au soleil ou qu'elle se trouve à proximité d'une source de chaleur.

Mises en garde pour la protection environnementale
La batterie rechargeable contient du nickel et du cadmium. Avant de vous débarrasser de votre tondeuse à cheveux électrique, retirez-en la batterie, après avoir débranché l'appareil. Déposez-la dans un conteneur approprié de collecte sélective des résidus.

PRECAUTIONS
- Pour nettoyer votre tondeuse à cheveux, utilisez uniquement un linge légèrement humidifié avec de l'eau ou avec de l'eau et du savon neutre.
- N'utilisez jamais de solutions alcalines.
- Ne plongez jamais la tondeuse à cheveux dans l'eau.
- Gardez la tondeuse à cheveux hors de la portée des enfants.
- N'essayez pas de démonter ou de réparer vous-même votre tondeuse à cheveux. En cas de panne, faites-la réviser ou réparer par un service technique agréé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, par son service technique agréé ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.
- Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes sans aide ou surveillance si leur état physique, sensoriel ou mental les empêche de l'utiliser en toute sécurité. Les enfants devront être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec ce produit.

Merci de nous prouver votre confiance en choisissant l'un de nos produits.

P

Os nossos produtos são concebidos para atingir os mais altos níveis de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que aproveite a sua nova máquina de cortar cabelos recarregável NEPTUNO da PALSON.

ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO PELA PRIMEIRA VEZ:
Este aparador de cabelo foi desenhado para realizar cortes profissionais em cabelos e barba. O aparelho incorpora uma bateria recarregável. Antes de usar o seu novo aparador de cabelo pela primeira vez deverá recarregar a bateria por um período de 12 horas. Por favor, leia atentamente todas as instruções antes de usar o seu aparador de cabelo.

MODO DE USAR
Como carregar a bateria do seu aparador de cabelo.
Insira a bateria no carregador. O indicador luminoso "Ligado" começará a piscar indicando que a bateria está em processo de carga. 6 horas de carga proporcionam uma autonomia de 120 minutos. Depois de carregar a bateria, passe o interruptor para a posição "Ligado" para começar a utilizar o aparador.

Como utilizar o regulador rotatório das lâminas de corte.
O regulador rotatório permite regular o comprimento de corte. Assim sendo, você poderá girar o regulador para conseguir um corte que adapte às suas preferências. Este aparador de cabelo oferece até cinco posições diferentes de corte, as quais permitem obter o comprimento de corte previsto para cada um dos pentes adaptáveis incluídos no fornecimento. O aparador emite um aviso sonoro quando o ajuste é o correcto. Depois disso, você poderá utilizar o aparelho.

Como utilizar os pentes adaptáveis.
Tal como se indica na Figura 3, deslize para dentro o pente adaptável.
Para extrair o pente adaptável, basta empurrá-lo, pela base, para fora.

Limpeza da lâmina de corte
Segurando o aparador de cabelo para cima, retire a lâmina de corte do seu alojamento puxando-a delicadamente para cima (ver a figura 3). Limpe a lâmina de corte com a escova incluída no fornecimento. Aperte a alavanca para soltar o suporte da lâmina de corte e eliminar os restos de cabelo existentes entre a lâmina de corte (ver a figura 7). Deite 2 ou 3 gotas de óleo para lubrificar a lâmina de corte. Monte o seu aparador de cabelo realizando, ao contrário, a mesma sequência de passos e colocando a lâmina de corte firmemente na sua posição (ver a figura 6).

Advertências ao realizar a recarga da bateria
- Mesmo quando não utilize o aparador de cabelo durante longos períodos de tempo, deverá recarregar a bateria a cada 6 meses para garantir uma longa duração das mesmas.
- Jamais recarregue a bateria com temperatura ambiente inferior a 0º C. nem superior a 40º C.
- Evite recarregar a bateria com o aparador de cabelo exposto ao sol ou perto de uma fonte de calor.

Advertências para a protecção do meio ambiente
A bateria recarregável incorporada no seu aparador de cabelo é de níquel e cádmio. Assim sendo, antes de lançar o aparelho e para a protecção do meio ambiente, remova, com o aparelho desligado, a bateria e lance-a num contentor de recolha selectiva de resíduos apropriado.

PRECAUÇÕES
- Para limpar o aparador de cabelo utilize unicamente um pano levemente humedecido em água ou água com sabão não agressivo.
- Jamais utilize soluções alcalinas.
- Jamais submirja o aparador de cabelo em água.
- Mantenha o aparador de cabelo fora do alcance das crianças.
- Jamais tente desmontar ou reparar o seu aparador de cabelo por si só. Em caso de mal funcionamento, dirija-se para o serviço de assistência técnica autorizado.
- Caso o cabo do aparelho apresente qualquer dano ou defeito, deverá ser substituído pelo próprio fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica autorizado ou por um técnico qualificado, por forma a evitar possíveis perigos.
- Este produto não é apropriado para uso infantil nem deve ser utilizado, sem a devida assistência ou supervisão, por pessoas que padeçam alguma limitação física, sensorial ou mental que possa incidir sobre a segurança das mesmas. Tomar as medidas necessárias para evitar que as crianças brinquem com este produto.

Obrigado por depositar a sua confiança em nós escolhendo um dos nossos produtos.

D

Unsere Produkte sind auf höchste Ansprüche hinsichtlich Qualität, Funktionsfähigkeit und Design ausgelegt. Wir hoffen, dass Sie mit Ihrem neuen aufladbaren Bart- und Haarschneider NEPTUNO von PALSON zufrieden sein werden.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES GERÄTES:
Das Gerät ist ein professioneller Haar- und Bartschneider. Es ist mit einer aufladbaren Batterie ausgestattet, die vor der ersten Benutzung des Gerätes 12 Stunden lang geladen werden muss. Lesen Sie vor der Benutzung des Haarschneiders die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

BEDIENUNGSANLEITUNG
Laden der Batterie
Stecken Sie die Batterie in das Ladegerät. Das Blinken der Kontrollleuchte zeigt an, dass die Batterie aufgeladen wird. Nach 6-stündigem Laden beträgt die Akku-Laufzeit 120 Minuten. Anschließend stellen Sie den Schalter auf die Einschaltposition.

Benutzung des drehbaren Scheradapters
Der Scheradapter kann je nach gewünschter Schnittlänge gedreht werden. Der Haarschneider besitzt fünf verschiedene Positionen, die die Schnittlänge für die jeweiligen Distanzkämme angeben. Wenn das akustische Signal ertönt, ist die Einstellung korrekt, und das Gerät kann benutzt werden.

Benutzung der Distanzkämme
Schieben Sie den Distanzkamm wie auf Abb. 3 über den Scherkopf.
Zum Abnehmen ziehen Sie ihn einfach am Ansatz nach oben.

Reinigung des Messers
Halten Sie den Haarschneider mit einer Hand nach oben und ziehen mit der anderen Hand das Messer leicht nach oben ab (siehe Abb. 3). Reinigen Sie das Messer mit dem mitgelieferten Pinsel. Drücken Sie den Hebel, um den Scherkopf abzunehmen und entfernen Sie die restlichen Haare am Messer (Abb. 7). Geben Sie 2 bis 3 Öltropfen auf das Messer zum Schmieren. Setzen Sie den Haarschneider in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen und stecken Sie das Messer fest auf (Abb. 6).

Hinweise zum Laden
- Auch wenn der Haarschneider über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, ist die Batterie alle 6 Monate zu laden, um eine lange Betriebsdauer zu gewährleisten.
- Laden Sie die Batterie nie bei einer Umgebungstemperatur unter 0º C oder über 40º C auf.
- Lassen Sie den Haarschneider beim Laden der Batterie nicht in der Sonne oder in der Nähe einer Wärmequelle liegen.

Hinweise zum Umweltschutz
Die aufladbare Batterie enthält Nickel und Kadmium. Nehmen Sie die Batterie vor dem Wegwerfen aus dem elektrischen Haarschneider heraus und schalten Sie ihn vorher aus. Werfen Sie das Gerät in einen dafür vorgesehenen Müllcontainer.

VORSICHTSMASSNAHMEN
- Zum Reinigen des Haarschneiders verwenden Sie lediglich einen leicht mit Wasser oder nicht reizendem Seifenwasser befeuchteten Lappen.
- Verwenden Sie auf keinen Fall alkalische Lösungen.
- Tauchen Sie den Haarschneider nie in Wasser ein.
- Halten Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzunehmen oder zu reparieren. Wenn es nicht funktioniert, lassen Sie es von einem autorisierten Kundendienst überprüfen oder reparieren.
- Ein beschädigtes Stromkabel ist vom Hersteller oder seinem autorisierten Kundendienst zu ersetzen oder durch einen ausgebildeten Techniker, um Gefahren zu verhindern.
- Dieses Produkt darf nicht von Kindern benutzt werden oder von sonstigen Personen, bei denen aufgrund der körperlichen, sensorischen oder geistigen Verfassung ein sicherer Gebrauch ohne Hilfe oder Beaufsichtigung einschränkt ist. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie das Produkt nicht zum Spielen benutzen.

Vielen Dank, dass Sie eines unserer Produkte ausgewählt haben.

I

I nostri prodotti sono stati sviluppati per raggiungere i più elevati standard per qualità, funzionalità e design. Ci auguriamo che possiate usufruire pienamente del vostro nuovo tagliacapelli ricaricabile NEPTUNO di PALSON.

PRIMA DI UTILIZZATE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA:
Questo tagliacapelli è stato progettato per il taglio professionale di capelli e barba. Incorpora una batteria ricaricabile, e prima di usare il vostro tagliacapelli per la prima volta dovreste caricarlo per 12 ore per attivare la batteria. Per favore, - leggete attentamente le istruzioni prima di usare il vostro tagliacapelli.

MODALITÀ D'USO
Come caricare la batteria del vostro tagliacapelli.
Inserite la batteria nel caricatore. Quando la spia che indica l'accensione lampeggia, significa che la batteria si sta caricando, 6 ore di carica danno 120 minuti di autonomia. Una volta caricato, spostate l'interruttore alla posizione di accensione per l'uso.

Come utilizzare il regolatore di lame rotante.
In base alla lunghezza del taglio desiderata, potete far ruotare il regolatore secondo le vostre necessità. Questo tagliacapelli dispone di cinque posizioni diverse che indicano la lunghezza di taglio per ognuno degli adattatori di lame fornito. Quando cominciate a sentire il rumore sprigionato dal tagliacapelli, la regolazione sarà giusta e potrete cominciare a usarlo.

Come utilizzate i pettini adattatori.
Come si indica nella figura 3, fate scivolare verso l'interno il pettine regolatore.
Per estrarlo, spingete semplicemente verso l'esterno con il dito dalla base del pettine regolatore.

Pulizia della lame
Mantenete il tagliacapelli rivolto verso l'alto con una mano mentre estraete la lama dal suo alloggio tirandola leggermente verso l'alto (Vedere figura 3). Pulite la lama con lo spazzolino fornito. Premete la leva per sganciare il supporto della lama ed eliminate i residui dei capelli che vi sono nella lama (Figura 7). Mettete 2 o 3 gocce d'olio per lubrificare la lama. Montate il vostro tagliacapelli di nuovo ripetendo gli stessi passi al contrario e collocando la lama saldamente nella posizione corretta (Figura 6).

Avvertenze per la carica
- Nonostante non usiate il tagliacapelli per lunghi periodi di tempo, lo dovete ricaricare ogni 6 mesi per assicurare una lunga durata alla batteria.
- Non ricaricate mai la batteria con una temperatura ambiente inferiore ai 0ºC né superiore ai 40ºC.
- Evitate di ricaricare la batteria del tagliacapelli quando siete esposti al sole o in prossimità di qualche fonte di calore.

Avvertenze per la protezione ambientale
Batteria ricaricabile incorporata al Nichel-Cadmio. Prima di disfarvi del tagliacapelli elettrico, togliete la batteria, staccando previamente l'apparecchio. Depositatelo in un contenitore di raccolta selettiva di residui appropriato.

PRECAUZIONI
- Per pulire il tagliacapelli utilizzate soltanto un panno leggermente inumidito o acqua con sapone non aggressivo.
- Non usate mai soluzioni alcaline.
- Non immergete mai il tagliacapelli nell'acqua.
- Mantenete il tagliacapelli lontano dalla portata dei bambini.
- Non cercate di smontare o riparare il vostro tagliacapelli da soli. Qualora funzioni male fatelo controllare o riparare da un servizio tecnico autorizzato.
- Se il cavo di corrente è rovinato, dovrà essere sostituito dal fabbricante o dal vostro servizio tecnico autorizzato o da un tecnico qualificato, in maniera tale da evitare eventuali pericoli.
- Non si consente l'uso del presente prodotto ai bambini o ad altre persone il cui stato fisico, sensoriale o mentale ne limiti l'uso sicuro qualora non siano assistiti o sotto vigilanza. Tenere i bambini sotto controllo per accertarsi che non giochino con questo prodotto.

Vi ringraziamo per la fiducia accordataci scegliendo uno dei nostri prodotti.

NL

Onze producten zijn ontworpen om aan de hoogste vereisten met betrekking tot kwaliteit, functionaliteit en design te voldoen. Wij hopen dat u veel plezier beleeft aan uw nieuwe oplaadbare tondeuse NEPTUNO van PALSON.

ALVORENS HET PRODUCT DE EERSTE KEER TE GEBRUIKEN:
Deze tondeuse is ontworpen om op professionele wijze haar en baard te scheren. Het apparaat is voorzien van een oplaadbare accu en alvorens uw tondeuse voor het eerst te kunnen gebruiken moet deze gedurende 12 uur worden opgeladen om de accu bedrijfsklaar te maken. Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door alvorens de tondeuse te gebruiken.

GEBRUIKSAANWIJZING
Het opladen van de accu van uw tondeuse.
Plaats de accu in de lader. Wanneer het indicatielampje begint te knipperen, wil dat zeggen dat de accu wordt opgeladen. Een laadtijd van 6 uur levert een gebruiksduur van 120 minuten op. Eenmaal opgeladen kan de schakelaar in de stand 'aan' worden gezet en is de tondeuse klaar voor gebruik.

Het gebruik van de instelring voor de messen.
Afhankelijk van de gewenste haarlengte, moet de instelring worden verdraaid. De tondeuse heeft vijf verschillende standen die evenzovele scheerlengtes voor elk van de bijgeleverde hulpstukken aanduiden. Wanneer het apparaat geluid begint te maken, wil dat zeggen dat het op juiste wijze is ingesteld, waarna het gebruikt kan gaan worden.

Het gebruik van de opzetstukken.
Zoals aangegeven in Figuur 3, kunnen de opzetstukken over de tondeuse worden geschoven.
Om het opzetstuk te verwijderen, kan dit eenvoudig aan de onderzijde van het hulpstuk met een vinger omhoog worden geduwd.

Reiniging van het mes
Houd de tondeuse met een hand omhoog terwijl het mes uit zijn behuizing wordt verwijderd door dit een beetje omhoog te trekken (zie Figuur 3). Reinig het mes m.b.v. het meegeleverde kwastje. Druk op de vergrendelingspal om de messendrager los te maken en haarresten tussen de messen te kunnen verwijderen (Figuur 7). Smeer het mes met 2 of 3 druppels olie. Om de tondeuse opnieuw in elkaar te zetten moeten bovengenoemde stappen in omgekeerde volgorde worden uitgevoerd en tenslotte het mes stevig op zijn plaats worden aangebracht (Figuur 6).

Opmerkingen m.b.t. het opladen
- Ook als u de tondeuse gedurende langere tijd niet gebruikt, moet deze toch elke 6 maanden worden opgeladen om de levensduur van de accu niet onnodig te bekorten.
- Laad de accu nooit op bij een omgevingstemperatuur van minder dan 0ºC of meer dan 40ºC.
- Laad de accu niet op als de tondeuse aan direct zonlicht staat blootgesteld of zich dichtbij een warmtebron bevindt.

Waarschuwingen m.b.t. het milieu
Oplaadbare Nikkel-Cadmium accu. Alvorens de elektrische tondeuse weg te gooien, het apparaat altijd eerst uitschakelen en de accu verwijderen. Deponeer het apparaat in de overeenkomstige container voor gescheiden afval.

VEILIGHEIDSADVIEZEN
- Gebruik voor het reinigen van de tondeuse slechts een met water of water met zachte zeep bevochtigde doek.
- Gebruik nooit alkalische oplossingen.
- De tondeuse nooit onder water houden.
- Houd de tondeuse buiten het bereik van kinderen.
- Probeer nooit de tondeuse uit elkaar te halen of zelf te repareren. Laat in het geval dat er zich een storing voordoet, het apparaat door een bevoegde servicedienst controleren of repareren.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet dit door de fabrikant of door een bevoegde servicedienst of door een gekwalificeerd technicus worden vervangen om elk mogelijk gevaar uit te sluiten.
- Dit product is niet geschikt om zonder toezicht te worden gebruikt door kinderen of door personen die het wegens hun lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke gesteldheid niet op een veilige manier kunnen gebruiken. Gebruik door kinderen mag alleen onder toezicht, om te voorkomen dat ze met het product gaan spelen.

Wij danken u voor uw vertrouwen in ons en voor het kiezen voor een van onze producten.

GR

Τα δικά μας προιόντα είναι κατασκευασμένα για να ανταποκρίνονται στα πλέον υψηλά στάνταρ τόσο σε ποιότητα όσο και σε λειτουργικότητα και σχεδιασμό. Ελπίζουμε να απολαύσετε την καινούρια σας φορτιζόμενη συσκευή κοπής μαλλιών NEPTUNO της PALSON.

ΠΡΙΝ ΠΡΟΧΩΡΗΣΕΤΕ ΣΤΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ:
Αυτή η συσκευή κοπής των μαλλιών είναι ειδικά σχεδιασμένη για το επαγγελματική κοπή τόσο των μαλλιών όσο και των γεννιών .Εχει ενσωματωμένη μία φορτιζόμενη μπαταρία, για αυτό πριν προχωρήσετε στην χρησιμοποίησή της, θα πρέπει να το φορτίσετε γιά ένα χρονικό διάστημα διάρκειας 12 ωρών έτσι ώστε να ενεργοποιηθεί η μπαταρία. Παρακαλούμε, διαβάστε προσεκτικά τις παρεχόμενες οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε αυτή την συσκευή κοπής μαλλιών για πρώτη φορά.

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
Πως να φορτίσετε την μπαταρία της δικής σας συσκευής κοπής μαλλιών.
Εισάγετε την μπαταρία μέσα στον φορτιστή. Οταν το φωτεινό λαμπάκι ένδειξης της θέσης ενεργοποιημένο αναβοσβήνει, σημαίνει πως η μπαταρία φορτίζεται. 6 ώρες φόρτισης παρέχουν μία αυτονομία άψογης λειτουργίας για τουλάχιστον 120 λεπτά. Εφόσον έχει φορτιστεί πλήρως, μετακινείτε τον διακόπτη στην θέση του ενεργοποιημένο και μπορείτε να την χρησιμοποιήσετε.

Πως να χρησιμοποιήσετε τον περιστροφικό ρυθμιστή των μαχαιριών.
Ανάλογα με το επιθυμητό μήκος κοπής των μαλλιών, μπορείτε να περιστρέψετε τον ρυθμιστή στην ενδεδειγμένη θέση για την πραγματοποίηση της επιλεγμένης κοπής. Αυτή η συσκευή κοπής μαλλιών διαθέτει πέντε διαφορετικές θέσεις που υποδεικνύουν το μήκος κοπής για κάθε έναν απο τους χορηγούμενους προσαρμοστές των μαχαιριών .Οταν αρχίσει να ακούγεται ο εκπεμπόμενος ήχος απο την συσκευή κοπής μαλλιών, σημαίνει πως η ρύθμιση έχει γίνει σωστά και πως μπορείτε να αρχίσετε να την χρησιμοποιείτε.

Πως να χρησιμοποιείτε τις προσαρμοστικές χτένες.
Ακριβώς όπως υποδεικνύεται στην Εικόνα 3, μετακινείτε προς τα μέσα την ρυθμιστική χτένα.
Για να την αφαιρέσετε, την σπρώχνετε απλά προς τα έξω με το δάκτυλό σας απο την βάση της ρυθμιστικής χτένας.

Καθαρισμός του μαχαιριού
Διατηρείστε την συσκευή κοπής των μαλλιών με την πρόσοψη προς τα επάνω με το ένα χέρι ενώ χωρίζετε το μαχαίρι απο τον χώρο αποθήκευσής του τραβώντας το ελαφρά προς τα επάνω (δείτε την Εικόνα 3). Καθαρίστε το μαχαίρι με την χορηγούμενη βούρτσα καθαρισμού. Πατήστε τον μοχλό έτσι ώστε να ελευθερωθεί το στήριγμα του μαχαιριού και να αφαιρεθούν οι τρίχες των μαλλιών που παραμένουν κολλημένες ανάμεσα στο μαχαίρι (Εικόνα 7). Βάλτε 2 ή 3 σταγόνες λαδιού για να λαδώσετε το μαχαίρι. Ξαναμοντάρετε την δική σας συσκευή κοπής μαλλιών εκ νέου, ακολουθώντας τις ίδιες ακριβώς διαδικασίες σε αντίστροφη πορεία και τοποθετώντας το μαχαίρι σταθερά στην θέση του (Εικόνα 6).

Προειδοποιήσεις σχετικά με την φόρτιση
- Ακόμα και όταν δεν χρησιμοποιείτε την συσκευή κοπής μαλλιών για μεγάλα χρονικά διαστήματα, θα πρέπει να φορτίζετε την μπαταρία κάθε 6 μήνες έτσι ώστε να διασφαλίζετε μία μακρά διάρκεια ζωής για την μπαταρία.
- Ποτέ μην προχωρήσετε στην φόρτιση της μπαταρίας όταν η περιβαντολογική θερμοκρασία είτε είναι κάτω απο τους 0ΊΧ είτε ξεπερνά τους 40ΊΙΧ.
- Να αποφεύγετε την φόρτιση της μπαταρίας όταν η συσκευή κοπής μαλλιώς βρίσκεται εκτεθειμένη στον ήλιο ή κοντά σε κάποια εστία θέρμανσης.

Προειδοποιήσεις για την προστασία του περιβάλλοντος
Ενσωματωμένη φορτιζόμενη μπαταρία νικελίου και Καδμίου. Πριν λοιπόν πετάξετε στα σκουπίδια την ηλεκτρική σας συσκευή κοπής μαλλιών αφαιρείτε την μπαταρία, έχοντας αποσυνδέσει πρότερα την συσκευή. Την πετάτε μέσα στον κατάλληλο κάδο απορριμάτων ειδικά επιλεγμένο γιά την υποδοχή τέτοιου είδους προιόντων.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ
- Για τον καθαρισμό της συσκευής κοπής μαλλιών χρησιμοποιείστε μόνο ένα πανί ελαφρά βρεγμένο με νερό ή νερό και μη διαβρωτικό σαπούνι.
- Ποτέ μην χρησιμοποιήσετε αλκαλικά διαλύματα.
- ποτέ μην βυθίσετε την συσκευή κοπής μαλλιών μέσα στο νερό.
- Φροντίστε να έχετε την συσκευή κοπής μαλλιών μακριά απο χώρους όπου βρίσκονται μικρά παιδιά.
- Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε εσείς ο ίδιος την συσκευή κοπής μαλλιών. Σε περίπτωση κακής λειτουργίας πρέπει να την πάτε για επιθεώρηση ή για επισκευή το συντομώτερο δυνατόν σε ένα εξουσιοδοτημένο τεχνικό γραφείο εξυπηρέτησης.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας του ηλεκτρικού ρεύματος έχει φθαρεί, θα πρέπει να αντικατασταθεί το συντομώτερο δυνατόν απο τον κατασκευαστή ή απο ένα εξουσιοδοτημένο τεχνικό γραφείο εξυπηρέτησης ή απο έναν εξειδικευμένο τεχνικό, με απώτερο σκοπό την αποφυγή οποιουδήποτε κινδύνου.
- Αυτό το προιόν δεν επιτρέπεται γιά παιδική χρήση ή από άλλα άτομα, χωρίς παρακολούθηση και επίβλεψη, όταν η φυσική, αισθητηριακή ή ψυχική τους κατάσταση τα εμποδίζει να το χρησιμοποιούν με ασφάλεια.Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται έτσι ώστε να είστε σίγουροι πως δεν παίζουν με το προαναφερθέν προιόν.

Ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που μας δείχνετε διαλέγοντας ένα απο τα δικά μας προιόντα.

RU

Проектируя наши изделия, мы стремимся к тому, чтобы их качество, дизайн и функциональность отвечали стандартам наивысшего уровня. Надеемся, что Вам понравится новая машинка для стрижки волос NEPTUNO фирмы PALSON.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА:
Этот прибор предназначен для профессиональной стрижки волос и бороды и включает в свою конструкцию аккумуляторную батарею. Перед первым использованием прибора батарею следует поставить на подзарядку в течение 12 часов. Прежде чем приступать к работе с прибором, убедительно просим вас внимательно прочесть прилагаемые инструкции.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Подзарядка аккумуляторной батареи
Вставьте батарею в подзарядное устройство. Мигание сигнальной лампочки работы указывает на то, что батарея находится в процессе подзарядки. 6 часов подзарядки обеспечивает автономную работу прибора на протяжении 120 минут. По окончании подзарядки прибором можно начинать пользоваться, установив его переключатель в рабочую позицию.

Использование вращающегося регулятора ножей
Установите вращающийся регулятор ножей согласно желаемой длине стрижки. Машинка рассчитана на пять позиций длины стрижки в соответствии с входящими в ее комплект насадками. При правильно выбранной позиции прибор работает с ровным жужжанием и может использоваться по назначению.

Использование съемных насадок.
Установите съемную насадку, как показано на Рисунке 3.
Для снятия насадки просто подтолкните ее пальцем со стороны основания.

Очистка ножа
Удерживая прибор в вертикальном положении, выньте нож из гнезда, слегка оттягивая его вверх (см. Рисунок 3). Произведите очистку с помощью входящей в комплект щетки. Нажмите на рычаг для освобождения основания ножа и удалите попавшие в него волосы (Рисунок 7). Смажьте нож 2-3 каплями масла. Установите нож на место, выполнив те же действия в обратном порядке и убедившись в надежном закреплении ножа в исходной позиции (Рисунок 6).

Рекомендации по подзарядке батареи
- Даже если вы не пользуетесь прибором в течение длительного времени, чтобы продлить срок годности его батареи необходимо подзаряжать ее раз в полгода.
- Никогда не производите подзарядку батареи при температуре окружающей среды за пределами 0ºС - 40ºС.
- Следите за тем, чтобы во время подзарядки прибор не находился на солнце или у другого источника тепла.

Рекомендации по защите окружающей среды
В состав аккумуляторной батареи входит никель и кадмий. Если вы собираетесь сдать прибор в утиль, выньте батарею, предварительно установив переключатель прибора в положение выключено. Батарея должна выбрасываться в контейнер соответствующих отходов.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
- Для очистки прибора пользуйтесь тряпкой, смоченной в воде или неедком жидком мыле.
- Никогда не пользуйтесь щелочными моющими средствами.
- Никогда не погружайте прибор в воду.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Не пытайтесь разбирать или чинить прибор самостоятельно. В случае неполадок обратитесь в официальную техническую службу.
- Во избежание опасности при повреждении шнура питания его замена должна производиться производителем, его послепродажной службой или квалифицированным специалистом.
- Запрещается пользоваться данным изделием без помощи и присмотра детям и другим лицам с ограниченными физическими и умственными возможностями. Не оставлять детей без присмотра и не позволять им играть с прибором.

Благодарим за доверие к нашим изделиям.

AR

تم تطوير منتجاتنا بطريقة تضمن أعلى مستويات الجودة والعملية والتصميم. ونتمنى أن تستمتعوا بالمقص NEPTUNO الجديد القابل للشحن من صنع PALSON.

قبل استعمال المنتج للمرة الأولى:
تم تصميم هذا الجهاز لقص حرفي للشعر واللحية يتضمن بطارية قابلة لإعادة الشحن، فقم قبل الاستعمال الأول، بشحن البطاريات خلال 12 ساعات على الأقل الرجاء قراءة جميع التعليمات بعناية قبل الاستعمال

طريقة الاستعمال
طريقة شحن بطاريات الجهاز.
أدخل البطاريات الشاحن لما يبدأ المصباح يضيء بشكل متقطع، يعني أن البطارية قيد الشحن. للمقص مدة اكتفاء 120 دقيقة تقريباً بعد 6 ساعات من الشحن بعد إكمال الشحن، حرك القاطعة حتى وضع تشغيل لاستعماله

طريقة استعمال المضبط الدوار للشفرات
حسب طول القص المرغوب فيه، يمكنك تدوير الضبط كما تريد. يتوفر لهذا الجهاز 5 مواضع مختلف للقص، تشير على طول القص لكل واحد من مهايئ الشفرة المزود بها. لما تسمع صوت الجهاز، يكون القص جيداً فيستطيع أن تبدأ تستعمله.

طريقة استعمال الأمشاط المهايئ.
كما يشير إليه في الصورة 3، زلق المشط المضبط إلى داخله.
لاستخراجه، يكفي مجرد دفعها إلى الخارج من قاعدة المشط المضبط.

تنظيف الشفرة
احفظ المقص إلى الأعلى بيدٍ بينما تفصل الشفرة من مأواها بجذبها إلى الأعلى (صورة 3). نظف الشفرة بالفرشاة المزود بها. اضغط المخل لحل دعامة الشفرة وإزالة بقايا الشعر منها (صورة 7). ضع 2-3 قطار من الزيت لتزليق الشفرة. أعيد تركيب المقص من جديد بإعادة العملية إلى الخلف وبوضع الشفرة في مكانه (صورة 6).

تحذيرات للشحن
- حتى لو لا تستعمل الجهاز خلال فترات طويلة من الزمان، يجب إعادة شحن البطاريات لضمان حيات طويلة للبطاريات.
- لا تعيد شحن البطارية ودرجات حرارة البيئة أقل من 0 درجات مئوية ولا أعلى من 40 درجة.
- تفادي إعادة شحن البطارية والمقص تحت الشمس أو قريباً من مصدر سخونة.

تحذيرات لحماية البيئة
بطاريات مدمجة قابلة لإعادة الشحن، من نيكل وكادميوم . قبل إهمال المقص، استخرج البطارية، بقطع اتصال. اتركه في صندوق لالتقاط الزبال مناسب.

احتياطات
- استعمل لتنظيفه قماشاً مبللاً بالماء أو ماء بالصابون غير الاعتدائي.
- لا تستعمل أبداً محاليل قليوية
- لا تغطس الجهاز في الماء.
- احفظ المقص خارج عن متناول يد الأطفال.
- لا تحاول فك أو ترميم المقص بفردك. في حالة عدم تأدية عمليته، أذهب به لكي يرممه خدمة فنية معتمدة.
- إذا كان سلك مضراً، فيجب استبداله من طرف الصانع أو الخدمة الفنية المعتمدة أو خبير مؤهل، من أجل تفادي أية مخاطر.
- لا يتاح استعمال هذه المنتج من قبل الأطفال أو أشخاص آخرين دون مراعاة إن كانت حالتهم الجسدية أو الحواسية أو العقلية تحدد قدرتهم لاستعماله بأمانة .
يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالمنتج.

شكروا على وضع ثقتكم فينا باختياركم واحد من منتجاتنا.

HU

Termékeinket szigorú minőségi, praktikai és tervezési szempontok alapján állítottuk elő. Reméljük, hogy meg lesz elégedve az új PALSON NEPTUNO haj- és szakállnyíróval.

A KÉSZÜLÉK ELSŐ HASZNÁLATA ELŐTT:
Az alábbi készülék professzionális haj- és szakállnyírásra szolgál. A készülékben beépített feltölthető akkumulátor található, melyet aktiválás céljából az első használat előtt célszerű 12 órán keresztül tölteni. A haj- és szakállnyíró készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA
A haj- és szakállnyíró akkumulátorának feltöltése.
Helyezze az akkumulátort a töltőbe. A kijelző lámpa villogása az elem töltődését jelzi. 6 óra töltés 120 percnyi vezeték nélküli használatot tesz lehetővé. Ha az akkumulátor feltöltődött, kapcsolja be a készüléket.

A forgó kiegészítő használata.
A kívánt vágási magasság függvényében a kiegészítőt kívánság szerint forgathatja. A haj- és szakállnyíró minden vágókése ötféle vágási magasságra állítható be. A készülék berregő hangja azt jelzi, hogy a vágókések illesztése megfelelő, és megkezdheti a használatát.

A formázó fésűk használata.
A 3. ábra alapján csúsztassa be a formázó fésűt.
A formázó fésű kivételéhez elég, ha alulról az ujjával kifelé tolja.

A vágókés tisztítása
A haj- és szakállnyírót felfelé tartva a vágófejet finoman felfelé húzva távolítsa el (ld. 3. ábra). A vágófejet a mellékelt tisztító kefével tisztítsa meg. Vegye le a vágókést, és tisztítsa meg a benne maradó hajszálaktól.
A vágókést 2-3 csepp olajjal kenje meg. Ismét szerelje össze a készüléket úgy, hogy a fenti lépéseket fordított sorrendben megismétli, majd határozott mozdulattal helyezze a vágókést a helyére (6. ábra).

Az akkumulátor feltöltésével kapcsolatos figyelmeztetések
- Annak érdekében, hogy az akkumulátor hosszú életű legyen, a készüléket még akkor is töltse fel félévente, ha általában csak rövid ideig használja.
- Az akkumulátort 0°C alatti vagy 40°C feletti hőmérsékleten feltölteni tilos.
- A haj- és szakállnyírót napnak kitéve és hőforrás közelében feltölteni tilos.

Környezetvédelemmel kapcsolatos figyelmeztetések
Beépített nikkel-kadmium akkumulátor. Ha az elektromos készüléket már nem használja, húzza ki a hálózati konnektorból és vegye ki az akkumulátort, és helyezze a megfelelő szelektív hulladékgyűjtő konténerbe.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK
- A haj- és szakállnyíró tisztításához csak vízzel, vagy vízzel és kímélő mosószerrel enyhén átitatott nedves rongyot használjon.
- A készülék tisztításához lúgos oldatok használata tilos.
- A készüléket vízbe mártani tilos.
- A haj- és szakállnyíró készülék gyermekektől elzárva tartandó.
- A készüléket ne próbálja meg szétszedni és megjavítani. Ha a készülék működésében rendellenességet figyel meg, forduljon az ügyfélszolgálat szakembereihez, hogy átnézzék és megjavítsák.
- Esetleges balesetek elkerülése érdekében a sérült vezetékcsatlakozó kábel cseréjét kizárólag a gyártó, az ügyfélszolgálat szakemberei, vagy egy megfelelő képesítéssel rendelkező szakember végezheti el.
- A készülék használata gyermekek valamint olyan személyek számára felügyelet nélkül tilos, akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi állapota ezt nem engedi meg. A gyermekeket tartsa felügyelet alatt és győződjön meg arról, hogy nem játszanak a készülékkel.

Köszönjük, hogy bizalmával megtisztelt bennünket és a mi termékünket választotta.

TR

Ürünlerimiz en yüksek kalite, işlevlik ve dizayn standartlarına ulaşmak için geliştirilmiştir. PALSON´un yeni NEPTUNO şarj edilebilen saç kesme makinanızı iyi günlerde kullanmanızı diliyoruz.

MAKİNANIZI İLK KEZ KULLANMADAN ÖNCE:
Bu makina, profesyonal kullanım için saç ve sakal kesmek için tasarlanmıştır. İçerisinde şarj edilebilen bir pil vardır ve makinayı ilk kez kullanmadan önce bu pili aktif hale getirebilmek için 12 saat süre ile şarj etmek gerekmektedir. Lútfen saç kesme makinanızı kullanmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.

KULLANIM ŞEKLİ
Saç kesme makinanızın pili nasıl şarj edilir.
Pili şarj makinasının içerisine yerleştiriniz. Makinanın çalıştığını gösteren ampul yanıp sönmeye başladığında pil şarj oluyor demektir. 6 saatlik bir şarj süresi 120 dakikalık bir kullanım süresi anlamına gelmektedir. Pil şarj olduktan sonra makinayı çalıştırmak için açı kapama düğmesini açık konumuna getiriniz.

Dönmeli bıçak ayarı nasal kullanılır.
Keseceğiniz saç uzunluğuna uygun olarak bıçak ayarını yapabilirsiniz. Bu saç kesme makinasının mevcut her bıçak adaptörü için saç uzunluklarını gösteren beş değişik pozisyinu bulunmaktadır. Saç kesme makinasından ses çıkmaya başladığında bu ayarın doğru olarak yapıldığı anlaşılır ve kesime başlanabilir.

Adaptadör tarakların kullanımı.
Şekil 3 te görüldüğü gibi adaptadör tarağı içeriye doğru yerleştiriniz.
Tarağı yerinden çıkarmak için ise yalnızca adaptadör tarağın gövdesine parmak ile dışarıya doğru bastırınız.

Bıçağın temizlenmesi
Saç kesme makinanızın bıçağını yerinden çıkartmak için bir elinizle bıçağın yavaşça yukarıya doğru kaldırılması, diğer elinizle de makinanın yüzünün bir elinizle yukarıya doğru getirilmesi gerekmektedir (Şekil 3). Bıçağı makina ile verilen fırça ile temizleyiniz. Bıçak içinde kalmış olan saç artıklarını temizlemek için bıçağı sabitleyen desteği serbest bırakmak için manivelaya bastırınız (Şekil 7). Bıçağı yağlamak için 2-3 damla yağ sürünüz. Bundan sonra makinanın bıçağını yerine yeniden takınız. Bunu yapmak için bıçağı yerinden çıkarmak için yaptığınız işlemlerin aynısının tersini uygulayınız ve bıçağı sağlam bir şekilde yerine yerleştiriniz (Şekil 6).

Şarj yapmak için uyarı
- Saç kesme makinanızı çok uzun bir süre kullanmayacak olsanız bile, makinanızın ömrünü uzatmayı garanti altına almak için 6 ayda bir mutlaka pilini şarj ediniz.
- Makinanızın pilini ortam ısısı 0ºC´nin altında ve 40ºC´nin üzerinde olan yerlerde asla şarj etmeyiniz.
- Makinanın pilini güneş altında ve sıcak bir ısı kaynağının yakınında şarj etmekten kaçınınız.

Çevrenin korunması için uyarılar
Şarj edilebilen pil nikel ve kadmiyumdan yapılmıştır. Saç kesme makinanızı atmadan önce makinayı kapatınız ve pilini çıkarınız. Daha sonra bu pili, pil atmak için yerleştirilen kutulardan birine atınız.

GÜVENLIK ÖNLEMLERİ
- Saç kesme makinanızı temizlemek için yalnızca su ya da su ve çok güçlü olmayan bir sabunla hafifçe nemlendirilmiş bir bez kullanınız.
- Asla alkalinli solüsyonlar kullanmayınız.
- Saç kesme makinasını asla suya sokmayınız.
- Saç kesme makinanızı çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz.
- Makinanızı tamir etme ve içindeki malzemeleri sökme işini asla kendiniz yapmayınız. Eğer makinanız iyi çalışmıyorsa kontrolü ve tamiri için yetkili bir teknik servise başvurunuz.
- Eğer makinanın elektrik kablosu zarar görmüşse tehlikeli bir duruma neden olmamak için kablo, üretici firma, yetkili teknik servisi ya da uzman bir teknik eleman tarafından yenisi ile değiştirilmelidir.
- Bu ürünün çocuklar tarafından kullanımı yasaktır ve ayrıca fiziksel ya da duyu organları ile ilgili problemi olan ve zihni özürlü kişilerin kullanımı sağlam başka bir kişinin yardım ve gözetimi altında olmalıdır. Çocukların bu aletle oynamadıklarından emin olmak için sürekli kontrol altında tutulmaları gerekmektedir.

Ürünlerimizi seçerek bize gösterdiğiniz güvene teşekkür ederiz

BG

Нашите продукти са разработени така, че да покрият най-високите стандарти за качество, функционалност и дизайн. Надяваме се, че ще използвате с удоволствие своята нова безжична машинка за подстригване NEPTUNO от PALSON.

ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА ЗА ПРЪВ ПЪТ:

Тази машинка е предназначена за професионално подстригване на коса и брада. Тя има вградена акумулаторна батерия и преди да я използвате за пръв път трябва да я оставите да се зарежда в продължение на 12 часа, за да разработите батерията. Моля прочетете внимателно инструкциите преди да използвате своята машинка за подстригване.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

Как да заредите батерията на своята машинка за подстригване?

Поставете батерията в зарядното устройство. Когато контролната лампичка започне да мига, това означава, че батерията се зарежда. Зареждане в продължение на 6 часа осигуряват автономна работа в продължение на 120 минути. Веднъж заредена машинката, превключете прекъсвача в позиция включено за употреба.

Как да използвате въртящия се регулатор на подстригващите елементи.

Можете да завъртате регулатора както ви е удобно в зависимост от желаната дължина. Тази машинка има пет различни работни позиции, които показват дължината на подстригване за всеки един от включените в комплекта регулатори на подстригващите елементи. Когато започне да се чува звук от работата на машинката, това означава, че регулаторът е правилно включен и можете да го използвате.

Как да използвате наставките за подстригване?

Плъзнете навътре така, както е показано на Фигура 3.

За да я извадите, просто натиснете с пръст отвън в основата на наставката.

Почистване на подстригващия елемент

Придържайте с едната ръка стабилно машинката за подстригване с лицевата страна нагоре, докато с другата демонтирате подстригващия елемент от гнездото му издърпвайки внимателно нагоре (виж Фигура 3). Почистете подстригващия елемент с четката, включена в комплекта. Натиснете дръжката, за да освободите подставката на подстригващия елемент и да отстраните остатъците от косми вътре в него (Фигура 7). Капнете 2-3 капки масло, за да го смажете. Сглобете наново машинката за подстригване, следвайки същите стъпки, но в обратен ред и монтирайки стабилно подстригващия елемент на мястото му (Фигура 6).

Предпазни мерки при зареждане

- Дори ако не използвате машинката си за подстригване дълго време, трябва да я презареждате на всеки 6 месеца, за да гарантирате дългия живот на батерията.
- Никога не зареждайте батерията при температура на околната среда по-ниска от 0^{o}C и по-висока от 40^{o}C.
- Избягвайте да зареждате батерията когато машинката за подстригване е изложена на слънце или в близост до източник на топлина.

Опазване на околната среда

Вградена е никел-кадмиева акумулаторна батерия. Преди да изхвърлите електрическата машинка за подстригване, отстранете батерията като предварително сте изключили уреда от електрическата мрежа. Изхвърлете го в съответния контейнер за разделно събиране на отпадъци.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Почиствайте машинката за подстригване, използвайки само леко навлажнен с вода или с мек сапунен разтвор парцал.
- Никога не ползвайте алкални разтвори.
- Никога не потапяйте машинката за подстригване във вода.
- Съхранявайте машинката за подстригване на недостъпни за деца места.
- Не се опитвайте да разглобявате или поправяте сами машинката си за подстригване. В случай на повреда я занесете в сервиз за профилактика или ремонт в оторизиран сервиз.
- Ако кабелът е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, негов оторизиран сервиз или от квалифициран техник, за да избегнете риска.
- Този продукт не може да бъде използван от деца или други лица без помощ или наблюдение, ако физическото, умственото състояние или чувствителността им не им позволяват да го използват безопасно. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да сте сигурни, че не си играят с въпросния продукт.

Благодарим ви за оказаното доверие да изберете един от нашите продукти.

Disposición sobre los equipos eléctricos y electrónicos antiguos (Aplicable en la unión Europea y en otros paises europeos con sistemas de recogida selectiva)
Este símbolo, en un producto o en un paquete, indica que el producto no puede ser tratado como un residuo doméstico. Por el contrario, debe depositarse en un punto de recogida especializado en el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al hacer esto, usted ayuda a prevenir las potenciales consecuencias negativas que pueda sufrir el entorno y la salud humana, que podrían producirse si este producto fuera desechado de forma incorrecta. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Si desea más información acerca del reciclaje de este producto, contacte con la delegación de su ciudad, con el servicio de recogida de residuos o con la tienda en la que adquirió este producto.

Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable throughout the European Union and other European countries with separate collection programs)
This symbol, found on your product or on its packaging, indicates that this product should not be treated as household waste when you wish to dispose of it. Instead, it should be handed over to an applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences to the enviroment and human health, which could otherwise be caused by inappropiate disposal of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local city office, household waste disposal service or the retail store where you purchased this product.

Disposition concernant les anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans l'Union Européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparés)
Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique ce produit ne sera pas traité comme perte ménagère. Au lieu de cela il sera remis au point de collecte dédié pour le recyclage de l'équipment électrique et électronique. En s'assurant que ce produit est trié et jeté correctement, vous contribuerez à empêcher de potentielles conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être provoquées par la manutention de rebut inadéquate de ce produit. La réutilisation des matériaux aidera á conserver les ressources naturelles. Pour des informations plus détaillées sur la réutilisation de ce produit, vous pouvez contacter votre mairie, la société de collecte et tri des rebuts ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Eliminação de equipamento eléctrico e electrónico usado (aplicável na União Europeia e noutros países europeus com sistemas de recolha separada)
Este símbolo, aposto no produto que adquiriu ou na respectiva embalagem, indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico quando chegar a altura da sua eliminação. Em vez disso, deve ser entregue num ecoponto que realize a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao assegurar que este produto é correctamente eliminado, estará a ajudar a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde, as quais poderiam advir de uma eliminação incorrecta do produto. A reciclagem de materiais ajuda a conservar os recursos naturais. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados da sua área de residência, os serviços de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu este produto.

Entsorgung von alten Elektro- und Elektronikgeräten (gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit separatem Sammelsystem)
Dieses Symbol auf dem Produckt oder auf der Verpackung bedeutet, dass dieses Produckt nicht wie Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen soll dieses Produkt zu dem geeigneten Entsorgungspunkt zum Recyclen von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden. Wird das Produkt korrekt entsorgt, helfen Sie mit, negativen Umweiteinflüssen und Gesundheitsschäden vorzurbeugen, die durch unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Das Recycling von Material wird unsere Naturressourcen erhalten. Für nähere Informationen über das Recyclen dieses Produktes kontaktieren Sie bitte Ihr lokales Bürgerbüro, Ihren Hausmüll Abholservice oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (applicabile nell'Unione Europea e negli altri paesi europei con servizio di raccolta differenziata)
Il simbolo presente sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non verrà trattalo come rifiuto domestico. Sarà invece consegnato al centro diraccolta autorizzato per il riciclo dei rifiuti elettrici ed elettronici. Assicurandovi che il prodotto venga smaltito in modo adeguato, eviterete un potenziale impatto negativo sull'ambiente e la salute umana, che potrebbe essere causato da una gestione non conforme dello smaltimento del prodotto. Il riciclaggiodei materiali contribuirá alla conservazione delle risorse naturali. Per ricevere ulteriori informazioni più dettagliate Vi invitiamo a contattare l'ufficio preposto nella Vostra città, il servizio per lo smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui avete acquistato il prodotto.

Наредба относно електрическите и електронните уреди, издавени от употреба (приложима в Европейския съюз и в други европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)
Този символ, поставен на даден продукт или опаковка, означава, че продуктът не може да бъде третиран заедно с домакинските отпадъци. Той трябва да се съхранява в специално депо за рециклиране на електрически и електронни уреди. Спазвайки това изискване, Вие съдействате за предотвратяване на евентуалните негативни последици за околната среда и човешкото здраве, в случай че този продукт бъде изваден от употреба неправилно. Рециклирането на материали запазва природните ресурси. Ако искате да получите повече информация относно рециклирането на този продукт, обърнете се към представителството във Вашия град, към службата за събиране на отпадъци или към търговския обект, от който сте купили продукта.

Afvalverwerking van elektrische en elektronische apparatuur (voor landen in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor de gescheiden inzameling van afval)
Dit symbool op een product of de verpakking van een product geeft aan dat het product niet als gewoon huishoudelijkafval mag worden aangeboden. In plaats daarvan moet het product worden aangeboden bij een speciaal daarvoor ingericht verzamelstation, zodat het product geheel of gedeeltelijk kan worden hergebruikt. Als u het product op deze manier voor afvalverwerking aanbiedt, voorkomt u mogelijke schadelijke gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. Neem voor meer informatie over het hergebruik van dit product contact op met de gemeente, de dienst afvalstoffenverwerking in uw woonplaats of de winkel waar u het product hebtgekocht.

Διάθεση σχετικά με τους παλαιούς ηλεκτρικούς και ηλεκτρονικούς εξοπλισμούς (Εφαρμόσιμος μέσα στην Ευρωπαική ένωση και μέσα σε άλλες ευρωπαικές χώρες με συστήματα της εκλεκτικής συγκομιδής)
Αυτό το σύμβολο, μέσα σε ένα προϊόν ή μέσα σε ένα πακέτο, δείχνει ότι το προϊόν δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί όπως ένα οικιακό υπόλειμμα. Αντίθετα, πρέπει να καταθεθεί μέσα σε ένα ειδικό σημείο της συγκομιδής που έχει ειδικευθεί στην ανακύκλωση ηλεκτρικών και των ηλεκτρονικών εξοπλισμών. Κάνοντας αυτό, εσείς βοηθάτε έτσι ώστε να αποτραπούν οι φοβερές αρνητικές συνέπειες στις οποίες μπορεί να υποβληθεί το περιβάλλον και η παγκόσμια υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να παραχθούν εάν αυτό το προϊόν είχε απορριφθεί με τρόπο ανακριβή. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στο να συντηρούνται οι φυσικοί πόροι. Εάν επιθυμείτε παραπάνω πληροφόρηση σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, να έλθετε σε επαφή με με την αντιπροσωπεία της πόλης σας, με την υπηρεσία της συγκομιδής των υπολειμμάτων ή με το μαγαζί μέσα στο οποίο αγοράσατε αυτό το προϊόν.

Постановление об отслуживших свой срок электрических и электронных приборах (применяется в Европейском союзе и других европейских странах для систем раздельного сбора и утилизации отходов).
Данный символ, нанесенный на изделие или на его упаковку, означает, что с изделием нельзя обращаться как с обычным бытовым мусором, а следует сдавать в специализированный пункт приема электрических и электронных приборов для его дальнейшей утилизации. Соблюдая это правило, вы помогаете предотвратить возможные отрицательные последствия на окружающую среду и здоровье людей, которые могут возникнуть, если это изделие будет выброшено обычным путем. Утилизация материалов способствует сохранению природных ресурсов. Для получения дополнительной информации об утилизации данного изделия обратитесь к городским властям, в службу сбора бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели этот прибор.

شارة توضح على المنتجات الكهربائية والإلكترونية القديمة (تستخدم في بلدان الاتحاد الأوربي وبلدان أوروبية أخرى تتبع نظام جمع القمامة حسب النوع).
هذا الرمز، سواء كان على المنتج أو على غلافه، يشير إلى وجوب عدم التعامل مع هذا المنتج على أنه قمامة منزلية. على العكس، يجب أن يتم رميه ضمن حاويات مخصصة للمواد الكهربائية والإلكترونية. إن تفيّدك بذلك، يساعد على تجنب مخاطر شديدة وسلبية قد تؤثر على المحيط وعلى صحة الإنسان في حال رمي هذا المنتج بشكل غير صحيح. إن إعادة تصنيع المواد يساعد في المحافظة على الموارد الطبيعية. إذا رغبت بمعلومات أكثر حول إعادة تصنيع المنتج، فيمكنك مراجعة سلطات مدينتك أو الجهات المسؤولة عن جمع القمامة أو المحل الذي اشتريت منه المنتج.

Ez a jelkép régi elektromos és elektronikus felszerelésekre helyezendő (Az Európai Unió államaiban és egyéb, szelektív hulladékgyűjtő rendszerrel rendelkező európai államokban alkalmazható).
Ha ez a jelkép terméken vagy csomagoláson látható, azt jelzi, hogy az adott terméket nem lehet házi hulladékként kezelni, hanem elektromos és elektronikus felszerelések elhelyezésére szolgáló speciális hulladékgyűjtő helyen kell hagyni. Ezáltal Ön hozzájárul a negatív következmények megelőzéséhez, melyeket a környezet és az emberi egészség szenvedne a hulladék helytelen kiselejtezése esetén. A hulladékok újrahasznosítása elősegíti a természeti források megőrzését. Amennyiben e termék újrahasznosításával kapcsolatban további információra van szüksége, forduljon városa képviseletéhez, a hulladékgyűjtő szolgálathoz vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

Eski elektrikli ve elektronik malzemelerle ilgili uygulama (Avrupa Birliğinde ve diğer Avrupa ülkelerinde uygulanmakta olan geri dönüşüm amaçlı olan atık ayrım ve geri dönüşüm sistemi).
Bir ürün ya da bir paket üzerinde yeralan bu sembol; bu ürünün konut alanlarında üretilen herhangi bir atık gibi değerlendirilemeyeceği anlamına gelmektedir. Bunun aksine, geri dönüşüm amaçlı olarak, bu tür elektrikli ve elektronik malzemelerin atılması için özel olarak belirlenen noktalara bırakılması gerekmektedir. Siz, bu şekilde davranarak, bu malzemelerin uygun olmayan şekilde atılması durumunda çevre ve insan sağlığı üzerinde oluşabilecek olan olası negatif sonuçların ortadan kalkmasına yardım etmiş olacaksınız. Geri dönüşüm amaçlı olarak, bu malzemelerin, atılmaları için ayrılmış olan atık ayrım alanına bırakılması, doğal kaynakların korunmasına yardımcı olmaktadır. Eğer, bu malzemenin geri dönüşüm amaçlı olarak atılması ile ilgili olarak daha fazla bilgiye sahip olmak isterseniz; yaşadığiniz bölgenin mahalli yönetimleri ile, atık toplama merkezleri ile ya da bu makinayı satın aldığınız satış merkezi ile başlantıya geçiniz.

Pol. Ind. Les Ginesteres - C/ Hostalets, 2-4-6
08293 Collbató - Barcelona (Spain)
Tel. +34 93 777 98 50 - Fax +34 93 777 93 07
Videoconferencia: +34 93 777 97 13
www.palson.com e-mail: palson@palson.com

Desarrollado en España, fabricado en P.R.C.
Developed in Spain, made in P.R.C.